



唐美雲歌仔戲團

Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company

冥遊記—帝王之宴

Royal Feast of the Underworld

2022.9.24 Sat. 19:30

2022.9.25 Sun. 14:30

衛武營歌劇院

Weiwuying Opera House

演出全長約 175 分鐘，含中場休息 20 分鐘

Duration is 175 minutes with a 20-minute intermission.



National Kaohsiung
CENTER for the ARTS

WEI WU YING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

■ 節目簡介 Synopsis

本劇創作靈感來自敦煌變文《唐太宗入冥記》，編劇陳健星大膽虛構女皇武曌的一趟冥界之旅，對塵封久遠的歷史開啟新的詮釋空間。

劇中女皇所面對的不再是朝堂上的風雲詭譎，她被放置在李氏家族中，被迫面對身為媳婦、妻子及母親難以閃躲的諸多難處，上有超級強大的公婆（唐太宗李世民、長孫皇后），下有正處叛逆期的兒子（李弘、李賢），身旁又有以孝順著稱的丈夫（高宗李治），一家三代齊聚一堂，一場鬧熱精彩的「家宴」映射出千古女性真實的處境。

《冥遊記 - 帝王之宴》由國家文藝獎得主唐美雲，從藝數十年首度挑戰飾演武則天，並特邀國光劇團當家老生唐文華合作，首度跨界歌仔戲飾演唐太宗李世民，更有「永遠的娘子」許秀年、「人間國寶」小咪華麗現身，黃金陣容強強聯手，率領中生代優秀演員李文勳、林芳儀、曾攻萍、杜健瑋等，共同打造創團 25 周年精采獻禮。

Inspired by a story from the Dunhuang Bianwen (aka transformation texts) *Taizong Entering the Underground World*, playwright CHEN Chien-hsing boldly fictionalizes a trip to the underworld made by Empress WU to offer a different interpretation of the history of the Tang Dynasty.

In this play, Empress WU no longer faced the intricate and changeable national affairs in the court but instead the complicated relations in the royal family. She was forced to live with the LI family, with overarching parents-in law (Taizong Li Shi-min and Queen Zhang-sun) above her, sons (Li Hong and Li Xian) in their rebellious period below her, and she had a husband (Gaozong Li Zhi) who always honored his parents. A feast in the royal family with three generations reflects the eternal predicament encountered by all women in history.

TANG Mei-yun, winner of the National Award for Arts, vividly portrays the unutterable situations of the empress with subtlety, while TANG Wen-hua, the leading actor of Guo Guang Opera Company, makes his crossover debut in the field of Taiwanese opera. In addition, "Eternal Actress" XU Xiu-nian and "Living National Treasure" Hsiao-mi further leads outstanding youth performers such as LI Wen-xun, LIN Fang-yi, ZENG Mei-ping and DU Jian-wei to jointly present this grand production in celebration of the 25th anniversary of the founding of the Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company.

■ 團隊簡介 About the Company

唐美雲歌仔戲團 Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company

唐美雲歌仔戲團已經堂堂邁入第 25 年，始終秉持著「承傳統、創新局」的宗旨，致力將傳統戲曲提昇至精緻藝術的層面，同時積極進行跨界合作與人材培育，並藉由與各界資深優秀演員的共同演繹，期盼以各種巧思與創意轉變大眾對歌仔戲的固有印象，吸引老中青三代一同再現歌仔戲的繁華與榮景。

Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company has entered its 25th year with its head held high and has always aimed at the idea of "inheriting tradition and fostering innovation." The company is committed to elevating traditional opera to the level of fine art. This who-else-but-me sense of mission drives the troupe to actively engage in cross-boundary cooperation and the cultivation of talents. Through joint performance with senior and outstanding actors from different fields, the troupe hopes to transform the public stereotype of Taiwanese opera with various ingenuity and creativity, and attract the old, middle, and young generations to let the prosperity of Taiwanese opera reappear.

灣聲樂團 One Song Orchestra - Taiwan

灣聲樂團 One Song Orchestra 是臺灣唯一以臺灣音樂文化為價值的專業樂團，所以樂團只演出「臺灣人所寫的音樂」和「以臺灣素材所寫的音樂」，目的是要將「古典音樂臺灣化，臺灣音樂古典化」，並以「演奏臺灣作品」視為樂團使命，呼應「愈在地愈國際」的文化力量。

One Song Orchestra is the one and only professional orchestra in Taiwan that values local music culture. It only performs music written by Taiwanese composers, or music written with Taiwanese materials. The mission of the Orchestra is to enrich classical music with Taiwanese culture and to revitalize Taiwanese music with classical music practices - echoing the power of culture, "more local, more global".

■ 藝術暨製作團隊 Artistic and Production Team

藝術總監、製作人 | 唐美雲

導演 | 戴君芳

編劇 | 陳健星

音樂設計、指揮 | 李哲藝

樂團 | 灣聲樂團

舞臺設計 | 王世信

影像設計 | 王奕盛

燈光設計 | 邱逸昕

編腔設計 | 陳欽翰

服裝設計 | 林詩昌

舞蹈設計 | 張筱楓

平面攝影 | 蔡榮豐

舞臺監督 | 方美蒨

演員 | 唐美雲、唐文華 (特邀)、許秀年、小咪、李文勳、林芳儀、曾玫萍、杜健璋、李嘉、吳旻真、范心瑜、吳宜蓁、朱念緯、蘇柏瑞、梁芳毓暨唐美雲歌仔戲團

口述影像設計師 | 吳宜穎

演前觸覺導聆設計師 | 林明慧

Artistic Director & Producer | TANG Mei-yun

Director | DAI Jun-fang

Playwright | CHEN Jian-xing

Music Designer & Conductor | LI Zhe-yi

Orchestra | One Song Orchestra

Stage Designer | Samuel WANG

Projection Designer | WANG Yei-sheng

Lighting Designer | QIU Yi-xin

Vocal Composer | CHEN Xin-han

Costume Designer | LIN Shi-chang

Choreographer | ZHANG Xiao-feng

Photographer | CAI Rong-feng

Stage Manager | FANG Mei-cian

Cast | TANG Mei-yun, TANG Wen-hua (Guest Actor), XU Xiu-nian, Hsiao-mi, LI Wen-xun, LIN Fang-yi, ZENG Mei-ping, DU Jian-wei, LI Jia, WU Min-zhen, FAN Xin-yu, WU Yi-zhen, ZHU Nian-wei, SU Bo-ru, LIANG Fang-yu & Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company

Audio Description Designer | WU Yi-ying

Touch Tour Designer | LIN Ming-hui

演前導聆 Pre-talk

9.24 Sat. 18:50

9.25 Sun. 13:50

演前觸覺導聆及口述影像服務：9.25 Sun.

Touch tour & Audio description is provided for this program on 9.25 Sun.



衛武營節目線上問卷
Weiwuying Online Questionnaire



唐美雲歌仔戲團觀後回饋
Tang Mei Yun Taiwanese Opera Company
Audience Feedback

口述影像暨演前觸覺導聆委託製作
Audio Description and Touch Tour Commissioned



2022 衛武營場館友善計畫由富邦集團贊助
The Eyes and Ears Project was sponsored by Fubon Group

